

Instruction et fonctions du tool Projet Jeunesse

Contenu

1	Enregistrement d'une manifestation	2
1.1	Catégorie de manifestation	2
1.2	Manifestation	3
1.3	Contact.....	4
1.4	Matériel	4
1.5	Autres	5
2	Login Organisateur.....	5
2.1	Profil d'utilisateur	6
2.2	Mes concours.....	6
3	Possibilités de start	6
3.1	Sous-sites web	7
4	Inscription	7
4.1	Via masque de recherche	8
4.2	Via formulaire.....	9
4.3	Via Login de coach	10

1 Enregistrement d'une manifestation

Le login pour l'organisateur, respectivement l'enregistrement de manifestation peut être appelé sous <https://www.mille-gruyere.ch/fr/organisateurs/login-inscription/>.

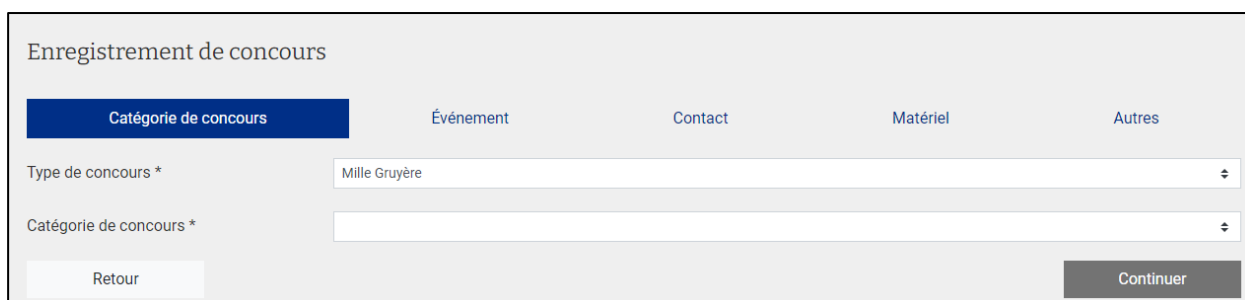


The screenshot shows the 'MILLE GRUYÈRE' website. At the top, there are navigation links for 'FR', a search icon, and tabs for 'MILLE GRUYÈRE' and 'VISANA SPRINT'. Below this, there are links for 'ÉVÈNEMENT', 'CONCOURS', 'ORGANISATEURS', and 'CAMP JEUNESSE'. The main section is titled 'Devenir organisateur' and contains two buttons: 'Login / Enregistrement réorganisateur' and 'Enregistrement nouvel organisateur'. Text next to the first button says: 'Ici vous pouvez enregistrer votre course du Mille Gruyère et trouver des données et documents sur votre course du Mille Gruyère. Connectez-vous avec vos données personnelles.' Text next to the second button says: 'Enregistrez ici votre course du Mille Gruyère, si vous êtes un nouvel organisateur. Si vous avez déjà organisé une course du Mille Gruyère, veuillez-vous connecter avec vos données personnelles sous «Login / Enregistrement réorganisateur»'.

1. Vos données de connexion sont valables pour tous les projets Jeunesse de Swiss Athletics et Weltklasse Zürich (Visana Sprint, Mille Gruyère et UBS Kids Cup). Si vous êtes déjà organisateur d'une UBS Kids Cup, d'un Visana Sprint ou d'un Mille Gruyère, vous pouvez utiliser le même nom d'utilisateur et le même mot de passe.
2. Lors du premier enregistrement, vous sélectionnez le bouton « Enregistrement nouvel organisateur ». Dès que vous avez terminé le premier enregistrement, vous recevez le nom d'utilisateur et le mot de passe pour votre domaine d'organisateur. À l'avenir vous pouvez donc via le bouton « Login/enregistrement réorganisateur » d'une part consulter vos événements existants ou saisir de nouveaux événements, vos données de base étant déjà préremplies.

1.1 Catégorie de manifestation

En premier lieu il faut sélectionner la catégorie de concours et la catégorie d'événement pour votre manifestation.



The screenshot shows the 'Enregistrement de concours' form. It has a header with 'Enregistrement de concours' and a navigation bar with 'Catégorie de concours', 'Événement', 'Contact', 'Matériel', and 'Autres'. The form has two dropdown menus: 'Type de concours *' with 'Mille Gruyère' selected, and 'Catégorie de concours *' which is empty. At the bottom, there are 'Retour' and 'Continuer' buttons.

Pour les « éliminatoires locales » on peut distinguer trois types d'événement qui impliquent des fonctions différentes :

- Cercle de participants ouvert → La manifestation est listée dans les possibilités de start et tout le monde peut s'inscrire à ce concours.
- Cercle de participants limité → La manifestation est listée dans les possibilités de start, l'organisateur doit toutefois indiquer une limitation de participation qui sera visible sur le sous-site web. Il s'agit uniquement d'un champ de texte, sans contrôle automatique. Le contrôle de la conformité incombe à l'organisateur.
- Cercle de participants fermé → On part du principe que le cercle des participants est déjà connu et fermé en soi. Par conséquent la manifestation n'est même pas listée comme possibilité de start sur le site web.

Pour la « finale cantonale » on peut distinguer deux types d'événement qui impliquent des fonctions différentes :

- Cercle de participants ouvert → Chaque enfant dont le canton de qualification est identique peut s'inscrire à la finale cantonale correspondante.
- Qualification exigée → Chaque enfant dont le canton de qualification est identique et dont la case « Qualifié/e pour la finale cantonale » est cochée dans notre base de données peut s'inscrire à la finale cantonale correspondante.

1.2 Manifestation

L'onglet suivant permet de saisir les données de la manifestation. Voici quelques précisions :

- Homologation : Si votre installation sportive a été contrôlée par Swiss Athletics (homologuée), il est possible de sélectionner l'installation sportive dans le catalogue. Si vous ne trouvez pas votre installation sportive dans le catalogue, sélectionnez « Pas homologué » et écrivez le nom de l'installation sportive dans le champ de texte.
- Catégorie la plus jeune : En principe le Mille Gruyère comprend les catégories M/W7-M/W15. La finale suisse choisit la catégorie la plus jeune M/W10. M/W6 comme catégorie la plus jeune n'existe que si l'organisateur souhaite délibérément proposer une catégorie supplémentaire pour les plus jeunes.
Selon le choix de la catégorie la plus jeune, les possibilités de commande seront adaptées à partir de la finale cantonale.
- Nombre de participants attendu : Cette valeur est reprise comme valeur maximale pour la commande de dossards.
- Selon la sélection du type d'événement, un champs « Restriction de participation » apparaît. Les précisions notées apparaissent comme Pop-Up sur le sous-site web.
- Finale cantonale/qualification pour la finale suisse : Les organisateurs indiquent combien d'athlètes de leur manifestation se qualifient pour le prochain niveau. Le choix effectué a pour effet qu'un Q est placé dans TAF3 à côté des résultats ou des athlètes correspondants. L'organisateur peut si nécessaire les modifier manuellement. En téléchargeant les résultats, les personnes concernées sont cochées comme qualifiées dans notre banque des données et peuvent s'inscrire pour le tour suivant.
- En sélectionnant « Pas de qualification directe », les Q ne sont pas attribués automatiquement.

Enregistrement de concours

[Catégorie de concours](#)[Événement](#)[Contact](#)[Matériel](#)[Autres](#)

Homologation *

Indiquez si votre installation sportive a été contrôlée par Swiss Athletics (homologuée). Dans ce cas, l'installation sportive peut être sélectionnée dans le catalogue.

Installation sportive / Stade *

Catégorie la plus jeune *

Nombre de participants attendu *

0

Chronométrage *

Logiciel d'évaluation utilisé *

Restriction de participation *

Qualification pour la finale régionale *

Indiquez les personnes de votre manifestation qui se qualifient pour la finale régionale. Consultez pour cela le **mode de qualification** de votre canton. Après le téléchargement des résultats de votre manifestation, les personnes concernées seront autorisées à s'inscrire à la finale régionale.

Ce texte s'affiche sur la sous-page web. Par exemple: : Seuls les enfants du village XY peuvent participer.

1.3 Contact

Les données de la personne de contact doivent être enregistrées dans la rubrique « Contact ». Les données bancaires ne sont actuellement obligatoires qu'à partir du niveau de la finale cantonale pour pouvoir assurer les paiements.

Enregistrement de concours				
Catégorie de concours	Événement	Contact	Matériel	Autres
Prénom *		Nom *		
Adresse *				
Complément d'adresse (optional)				
NPA *		Lieu *		

IBAN	
Nom de la banque	Titulaire du compte
Adresse du titulaire du compte	
NPA du titulaire du compte	Lieu du titulaire du compte
Retour	Continuer

1.4 Matériel

Le matériel qui peut être commandé est affiché ici en fonction du niveau de la manifestation. Les quantités maximales de commande ont été enregistrées et si le nombre est prédéfini, les champs ne sont pas modifiables.

Le matériel est envoyé par la poste à l'adresse de livraison. Si l'adresse est différente de celle du contact, veuillez l'adapter. Le matériel apporté par le logisticien sera apporté directement à la manifestation.

Enregistrement de concours				
Catégorie de concours	Événement	Contact	Matériel	Autres
Numéro de départ	 000	Format 210x150mm Epingles de sûreté incluses	400	Nombre de participants attendus
Diplôme	 Diplôme Diplôme Diplôme	Diplômes pré-imprimés Contenu vide, à imprimer	DE 0 FR 0 IT 0	Quantité minimale de commande : 0 Quantité maximale de commande : 200
Médaille		Je suis intéressé/e par des médailles personnalisables de la société RUSTO SA pour une commande en série de 3 ans. Prise de contact par RUSTO AG		Vous recevez gratuitement les barrettes intermédiaires avec l'année dessus. RUSTO AG vous fait des propositions de présentation gratuites et sans engagement. Prix spécial : CHF 6.50 / médaille + participation aux frais d'outillage 175.- - 15% de rabais

1.5 Autres

Sous « Autres » il est possible de télécharger des données supplémentaires (publication, horaires etc.) ou le logo propre à la société. Il est également possible d'attirer l'attention sur des caractéristiques particulières de la manifestation ou d'adresser des remarques à Swiss Athletics.

Avec la confirmation du code de conduite, il est possible d'enregistrer le concours.

Enregistrement de concours

Catégorie de concours

Événement

Contact

Matériel

Autres

Téléchargement de fichier (PDF, Excel)

Dateien auswählenKeine ausgewählt

Vous avez la possibilité de télécharger maintenant ou plus tard des informations complémentaires au moyen du Login (par exemple l'horaire, la répartition des groupes ou des directives générales) sous forme de fichier PDF. Ces fichiers sont ensuite prêts à être téléchargés sur le sous-site web de votre événement.

Téléchargement du logo (JPG, PNG, GIF, BMP)

Datei auswählenKeine ausgewählt

Si vous téléchargez un logo, il apparaît sur le sous-site web de votre événement et sur la feuille d'info téléchargeable.

Remarques spéciales sur l'événement

Les remarques saisies dans ce champ apparaissent sur le sous-site de votre événement et sur la fiche d'info qui y est déposée.

☒ Publier le téléphone en journée / Mobile?

Le numéro de téléphone que vous avez indiqué peut être publié sur le sous-site web de l'événement et éventuellement sur les dépliants et affiches commandés.

☒ Publier l'adresse électronique?

L'adresse électronique indiquée peut être publiée sur le sous-site web de l'événement et éventuellement sur les dépliants et- affiches commandés.

☐ Publier le téléphone privé?

Remarques

Ce champ est prévu pour des remarques générales. Les contenus ne sont pas publiés.

☐ Je confirme que je traite avec soin les données des participants/es et que je les utilise exclusivement pour le déroulement du concours. De plus je respecte le [code de conduite](#) de Swiss Athletics.

Retour

Enregistrement de concours

2 Login Organisateur

Après s'être enregistré pour la première fois ou si un login d'un autre projet jeunesse existe, les organisateurs peuvent se connecter au domaine Organisateur via nom d'utilisateur et mot de passe.

Devenir organisateur

Login pour les réorganisateurs

Vos données de Login sont valables pour tous les projets jeunesse de Swiss Athletics et Weltklasse Zürich (Visana Sprint, Mille Gruyères et UBS Kids Cup). Elles peuvent être utilisées pour administrer et gérer tous les projets jeunesse. Si vous organisez un autre projet jeunesse en plus d'un course du Mille Gruyère, vous pouvez vous y connecter avec les mêmes données de Login.

Nom d'utilisateur / Adresse électronique *

alaincroisier@swiss-athletics.ch

Mot de passe *

Mot de passe oublié?

Retour

Login

2.1 Profil d'utilisateur

Les données de contact de l'organisateur sont déposées dans le profil d'utilisateur. Celles-ci ne peuvent actuellement qu'être consultées, mais pas traitées directement. Pour cela un mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch est nécessaire.

2.2 Mes concours

Tous ses propres concours enregistrés peuvent être consultés sous « Mes concours ». On y voit si la manifestation enregistrée a déjà été approuvée ou s'il s'agit d'une nouvelle demande. Dès que la manifestation est approuvée et qu'il ne s'agit pas de manifestation fermée, elle apparaît dans les possibilités de start.

Mes compétitions						Retour	Se désinscrire
Canton	Date de l'événement	Nom de la compétition	Lieu de l'événement	Catégorie de compétition	Demande		
Nidwald	28.02.2023	Tests	Test	Finale régionale	Nouvelle demande	Détails	
Schaffhouse	28.02.2023	Test Bemerkung	Nidau	Éliminatoire locale	Nouvelle demande	Détails	
Schaffhouse	28.02.2023	Test Bemerkung	Nidau	Éliminatoire locale	Approuvé	Détails	

Les informations que vous avez fournies peuvent être consultées sous détails. Actuellement les souhaits de changements doivent être annoncés et adaptés dans les secteurs « Catégorie de manifestation », « Manifestation », « Contact », « Informations bancaires », « Matériel », et « Informations de livraison » via nachwuchsprojekte@swiss.athletics.ch. Il est toutefois à tout moment possible de télécharger son propre logo de manifestation et des documents tels que publication, horaire etc. de la manifestation. Dans la rubrique Téléchargements, vous trouverez une fiche d'information récapitulative ainsi que les inscriptions toujours actuelles.

3 Possibilités de start

Toutes les manifestations enregistrés, autorisées et qui ne sont pas fermées sont listées dans les « Possibilités de start ». Il est possible de trier la liste par colonne et il existe en plus diverses possibilités de filtrage et de recherche.

Possibilités de départs

Recherche:

Nom du concours

Lieu de l'événement

De À

☐ Afficher les compétitions passées

Options de filtrage:

Configurations en option

2023

Sélectionner le canton

Sélectionner la catégorie

Canton	Date de l'événement	Nom du concours	Lieu de l'événement	Catégorie de concours	Restriction de participation	
Fribourg	11.04.2023	Meeting interne du SAB	Bulle	Éliminatoire locale	Ouvert	Détails
Tessin	26.04.2023	Finale regionale Ticino	Bellinzona	Finale régionale	Ouvert	Détails
Fribourg	28.04.2023	Bahnvolkslauf mit Ausscheidung	Murten	Éliminatoire locale	Limitée	Détails
Neuchâtel	29.04.2023	Finale régionale NE + JU	Couvet	Finale régionale	Ouvert	Détails

Les boutons « Détails » respectifs permettent de télécharger les sous-sites des manifestations.

3.1 Sous-sites web

Pour chaque manifestation il y a un sous-site web avec un résumé des informations sur la manifestation. Les données proviennent de l'enregistrement de la manifestation. Dans la mesure où un propre site web a été indiqué, le nom de la société organisatrice sera lié à ce site web. Le logo de la société sera affiché en haut à droite. La remarque « Homologué » permet de voir si la manifestation se déroule sur une installation homologuée.

Mille Gruyère - Finale régionale VD + GE

Finale régionale



Détails

Lieu:	Genève
Installation sportive:	Centre sportif du Bout-du-Monde (Stade de Champel)
Adresse:	Rte de Vessy 12, 1206 Genève
Date:	30.04.2023
Heure de début:	15:30 Uhr
Organisateur:	Athlétisme Viseu Genève
Homologué	Oui
Délai d'inscription:	26.04.2023
Inscriptions sur place possibles:	Non
Finance d'inscription:	CHF 10

[Retour à l'aperçu](#)

Renseignements

Nom: José Matos

Adresse électronique: Milleavg@gmail.com

Télécharger le fichier ▾

Télécharger la feuille d'info

Vers l'inscription

Une fiche d'informations contenant les informations les plus importantes est automatiquement créée pour chaque manifestation et mise à disposition pour le téléchargement. D'éventuels fichiers téléchargés comme la publication ou les horaires sont également représentés. Un bouton permet de s'inscrire directement depuis les sous-sites web des manifestations.

4 Inscription

L'enfant a trois méthodes pour s'inscrire à une manifestation :

- Via masque de recherche
- Via formulaire
- Via login de coach

Inscription

Pour l'inscription, cherche ton nom de famille (ou prénom + nom), ta Kid-ID ou ton numéro de licence dans notre banque de données.

→ Je ne trouve pas mon nom via la recherche ou je n'ai pas encore de Kid-ID / numéro de licence

Effectuer une inscription en tant que coach Swiss Athletics

Numéro de licence	Mot de passe
255232	*****

Se connecter

4.1 Via masque de recherche

Tous les kids qui ont déjà participé une fois à un projet jeunesse et qui ont enregistré toutes les données de base nécessaires dans notre base de données apparaissent dans la recherche. Les données de base sont définies comme nom, prénom, adresse, année de naissance et sexe. Comme la banque de données n'est utilisée que depuis 2023 pour le Visana Sprint et le Mille Gruyère, il n'existe pas de données des années précédentes et il faut éventuellement passer en 2023 à la deuxième méthode, le formulaire du « premier » enregistrement.

Inscription
Pour l'inscription, cherche ton nom de famille (ou prénom + nom), ta Kid-ID ou ton numéro de licence dans notre banque de données.

Dans le masque de recherche il est possible de rechercher soit par nom ou par prénom et nom. Il y a également la possibilité d'activer la recherche à l'aide de sa propre Kid-ID ou le numéro de licence de Swiss Athletics.

Tous les résultats de la recherche sont affichés. Il faut sélectionner le Kid recherché.

Enfant participant

Prénom *	Ben
Nom *	Muster
Année de naissance *	2008
Numéro de licence	
Société	Berner Fussballschule
Canton de qualification *	Berne
Nouvel E-Mail *	
Type d'adresse e-mail *	

☐ Je confirme - et le représentant légal dans le cas de participants mineurs - que j'ai lu et compris les [conditions de participation](#). Dans le cas où je n'ai pas effectué l'inscription en tant que représentant légal d'un enfant, je confirme que l'enfant et/ou son représentant légal seront informés de la participation à l'événement et des conditions de participation.

☐ Je souhaite recevoir des informations supplémentaires sur les offres complémentaires intéressantes des partenaires.

Terminer l'inscription

- **Prénom** : Se remplit automatiquement.
- **Nom** : Se remplit automatiquement.
- **Année de naissance** : Se remplit automatiquement.
- **Numéro de licence** :
 - Si un numéro de licence existe et qu'il est déjà relié au Kid, il est rempli automatiquement et ne peut pas être changé.
 - Si un numéro de licence existe, mais qu'il n'est pas encore relié au Kid (donc s'il n'apparaît pas ici), il peut être saisi. Un contrôle est fait en arrière-plan pour voir si la personne correspond à la personne licenciée et crée un lien en cas de concordance.

- **Société** : Le champ de la société est un champ de texte ouvert et peut être rempli ou laissé vide. Si une modification est apportée, cela pourrait entraîner un changement du canton de qualification, conformément au concept de qualification. Si tel est le cas, il est impératif de l'annoncer via mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletcs.ch. Une information correspondante apparaît et le signale

Canton de qualification correct?

Si le club est affilié à la fédération Swiss Athletics, le siège du club est considéré comme canton de qualification.

Si non (pas de club, autre club sportif, etc.), le canton de résidence est considéré comme canton de qualification.

Si le changement entraîne une modification du canton de qualification, une adaptation et donc un message par e-mail à nachwuchsprojekte@swiss-athletics.ch est nécessaire!

- **Canton de qualification** : Le canton de qualification du Kid est affiché ici. Le canton est défini dans l'ordre suivant :
 - Vérifier si l'enfant a indiqué s'il souhaitait s'aligner pour son canton de résidence au lieu du canton de la société.
 - Canton de la société de la licence reliée
 - Canton de résidence
 - S'il n'existe aucune information sur le canton de la société et le canton de résidence, alors le canton de l'événement du dernier résultat définit le canton de qualification.
- **Adresse électronique** : Si une adresse électronique est déjà enregistrée, elle apparaît cryptée. Il y a la possibilité de la mettre à jour. Si aucune adresse électronique n'est enregistrée, il faut remplir le champ et communiquer le type d'adresse indiqué.
- **Condition de participation** : En cochant la Checkbox et en activant le bouton « Terminer l'inscription », l'inscription peut être clôturée.

4.2 Via formulaire

Les Kids qui participent pour la première fois ou qui ne se trouvent pas dans le masque de recherche, remplissent le formulaire d'inscription.

→ Je ne trouve pas mon nom via la recherche ou je n'ai pas encore de Kid-ID / numéro de licence

Prénom, nom, année de naissance, sexe, adresse, NPA, lieu, canton, adresse électronique et type de l'adresse électronique sont des champs obligatoires. Société et langue par contre sont en option.

Si un numéro de licence Swiss Athletics est saisi, alors vérifiez à nouveau si la personne indiquée concorde avec le/la titulaire de la licence. Si tel est le cas, un lien est créé, sinon un message d'erreur apparaît.

Numéro de licence Swiss Athletics	
Prénom *	Nom *
Année de naissance *	Sexe *
Adresse *	
NPA *	Lieu *
Canton *	
Société	
E-Mail *	Type d'adresse e-mail *
Langue	
☐ Je confirme - et le représentant légal dans le cas de participants mineurs - que j'ai lu et compris les conditions de participation. Dans le cas où je n'ai pas effectué l'inscription en tant que représentant légal d'un enfant, je confirme que l'enfant et/ou son représentant légal seront informés de la participation à l'événement et des conditions de participation.	
☐ Je souhaite recevoir des informations supplémentaires sur les offres complémentaires intéressantes des partenaires.	
Inscrire	

4.3 Via Login de coach

Pour faciliter l'inscription à nos clubs d'athlétisme, nous avons créé une troisième possibilité pour s'inscrire. Les coaches qui ont un login de société de Swiss Athletics, peuvent se connecter avec leur nom d'utilisateur et leur mot de passe.

Anmeldung als Swiss Athletics Coach tätigen

Lizenznummer

122806

Passwort

Einloggen

Un bref résumé de l'événement pour lequel les inscriptions sont effectuées est alors visible. En dessous apparaissent toutes les personnes saisies de la base de données de Swiss Athletics avec le club correspondant et qui ont l'âge cible de la compétition. Il faut sélectionner les Kids qui doivent être inscrits au concours.

Inscrire/désinscrire les athlètes						Excel
	Nom	Prénom	Année de naissance	Kategorie	Inscrit	
☒	Andersson	Lise	1990	W9	☐	
☒	Anden	Tomas	1991	W9	☐	
☐	Anden	Tobias	1998	M14	☐	
☒	Auringer	David	1991	W11	☐	

S'il manque des données pour les enfants sélectionnés dans notre banque des données, il faudra les compléter avant l'inscription. Lors de l'activation du bouton « Inscrire », les Kids sélectionnés sont inscrits au concours correspondant et reçoivent un mail de confirmation. Les personnes peuvent également être désinscrites en cliquant sur le bouton « Désinscrire ».

Compléter les informations manquantes

Andersson Lise

E-Mail: andersson.lise@gmx.net

Type d'adresse e-mail *

Entraîneur

Parents

Enfant

☐ Je confirme - et le représentant légal dans le cas de participants mineurs - que j'ai lu et compris les conditions de participation. Si pas effectué l'inscription en tant que représentant légal d'un enfant, je confirme que l'enfant et/ou son représentant légal seront en participation à l'événement et des conditions de participation.

Inscrire (3)

Désinscrire

Inscrire

Désinscrire (1)

En cliquant sur le bouton « Excel », il est possible de consulter à tout moment l'état actuel des inscriptions de ces kids. De plus, l'état d'inscription par enfant est visible au moyen d'un coche.

Inscrire/désinscrire les athlètes						Excel
	Nom	Prénom	Année de naissance	Kategorie	Inscrit	
☐	Algerien/Alain	Fau	2008	M15	☐	
☐	Andersson	Andreas Kalle	2014	W10	☒	